

MASCHIO

PALMA



 Braccio decespugliatore retroportato da 5, 6 e 7,45 m ideale per la pulizia di argini, fossati, prati e scarpate adatto ad aziende di medie-grandi dimensioni e contoterzisti, per un uso continuativo e gravoso.

 5, 6 and 7,45 m rear-mounted land-clearing machine with arm. Ideal for clearing banks, ditches, lawns and slopes. Suitable for small-medium sized farms and farm-contractors. For continuous heavy-duty service.

 Bras débroussilleur rétroporté de 5, 6 à 7,45 m idéal pour le curage des accotements, fossés, prés et talus, indiqué pour les petites et moyennes exploitations et les entreprises de travaux agricoles, pour un usage continu et lourd.

MOD. PALMA 500 - 600 - 720 T

60 - 80 hp

DECESPUGLIATORE A BRACCIO RETROPORTATO - REAR MOUNT

 Per lo sfalcio dell'erba e della vegetazione arbustiva di argini, fossati, prati e scarpate. La compattezza del braccio permette lo sfalcio a filo ruota senza l'ingombro della carreggiata opposta. L'attacco della testata centrale permette un bilanciamento ottimale della stessa e un'articolazione di 220°. Già dotata di serie di Moltiplicatore, Pompa e Motore ad alto rendimento in ghisa. Modello 720 Telescopico con accoppiatore in ghisa dotato di due prese per pompe su assi indipendenti.

 *For mowing grass and shrubs on banks, in ditches, on lawns and slopes. Since the arm is so compact, the grass can be mowed flush against the wheel without invading the opposite lane. The central head connection achieves an optimum balance and 220° articulation. Equipped with a high-efficiency cast iron Overdrive, Pump and Motor as part of the standard outfit. 720 Telescopic model with cast iron coupler and two taps for pumps on independent axes.*

 Pour couper l'herbe et la végétation buissonnante des accotements, fossés, prés et talus peu profonds. La forme compacte du bras permet de couper au raz de la roue, sans encombrer la voie opposée. Le raccord de la tête centrale permet son équilibrage optimal et une articulation de 220°. Equipée de série de Multiplicateur, Pompe et Moteur à haut rendement en fonte. Modèle 720 Téléscopique avec coupleur en fonte équipé de deux prises pour pompes sur axes indépendants.



ED LAND-CLEARING MACHINE WITH ARMS - DÉBROUSSAILLEUR A BRAS RÉTROPORTÉ



DOTAZIONE ED ACCESSORI

Impianto idraulico indipendente con pompa ad ingranaggi in ghisa gruppo 3 Superiore • Motore super compatto ad alto rendimento in ghisa • Moltiplicatore di serie in ghisa (Per 720 T. accoppiatore in ghisa dotato di due prese per pompe su assi indipendenti) • PTO 540 max girimin • Distributore idraulico con controllo a mezzo di cavi teleflessibili e gruppo di comando a leve meccaniche • Leva di sicurezza antiinversione di rotazione del rotore • Testata a doppio senso di rotazione del rotore • Tubi oleodinamici ad alta resistenza protetti da carter in metallo e da spirale avvolgente antiurto e antispruzzo • Telaio ad alta resistenza con predisposizione di fissaggio 3° punto al sollevatore di 2° categoria • Perni rettificati in acciaio bonificato e trattato termicamente • Boccole in acciaio cementate e retificate • Attacchi per carrello elevatore • Testata trinciatrice con attacco standard centrale, flottante, bidirezionale 120-130 cm • Sistema di sicurezza con 1° braccio "over-center" • Sistema di sicurezza idraulico con ammortizzatore idropneumatico e valvola di massima sul cilindro della cerniera di rotazione • Valvola di sicurezza per messa a scarico nel caso di bloccaggio del rotore • Angolazione testata 220° • Cardano • Coppia tiranti terzo punto • Dotazioni CE

Scambiatore di calore • Pompa e motore a pistoni (solo con trasmissione a cinghia dentata) • Joy-Stick proporzionale elettrico JSPE • Joy-Stick proporzionale elettro-idraulico JSPH • Kit luci • Staffa coppia tiranti 3° punto



ACCESSORIES AND EQUIPMENT

Independent hydraulic plant with cast-iron, cat 3 Superior gear pump • High-efficiency cast iron ultra-compact motor • Standard cast iron overdrive (For 720 T. cast iron coupler and two taps for pumps on independent axes) • Max 540 RPM PTO • Hydraulic control valve controlled by teleflexible cables and mechanical control lever unit • Safety lever to prevent the rotor from reversing • Head with double rotor spinning direction • High-strength hydraulic pipes protected by shockproof, splash-proof coil and metal casings • High-strength frame pre-engineered for hitching top link to class 2 power lift • Ground pins in hardened, tempered and heat-treated steel • Bushes in carburized and ground steel • Lift truck couplings • Shredding head with 120-130 cm two-way, floating, central standard hitch • Safety system with 1st over center arm • Hydraulic safety system with hydro-pneumatic shock absorber and pressure release valve on rotation hinge cylinder • Safety valve for discharge if rotor should block • Head angle 220° • Driveline • Pair of top link rods • CE equipment

Heat exchanger • Piston pump and motor (only with timing belt transmission) • JSPE electric on-off joystick • JSPH electro-hydraulic proportional joystick • Lighting kit • Tie rod couple bracket 3rd point



EQUIPEMENT ET ACCESSORIES

Installation hydraulique indépendante avec pompe à engrenages en fonte groupe 3 Supérieur • Moteur super compact à haut rendement en fonte • Multiplicateur de série en fonte (Pour 720 T. coupleur en fonte équipé de deux prises pour pompes sur axes indépendants) • PDF 540 max tr/mn • Distributeur hydraulique avec contrôle par câbles téléflexibles et groupe de commande à leviers mécaniques • Levier de sécurité contre l'inversion de rotation du rotor • Tête à double sens de rotation du rotor • Tuyaux hydrauliques à haute résistance, protégés par un carter en métal et par une spirale anti-chocs et anti-projections • Châssis à haute résistance avec réservation pour la fixation du 3e point au relevage de 2e catégorie • Axes rectifiés en acier trempé et soumis à un traitement thermique • Douilles en acier, cémentées et rectifiées • Raccords pour chariot élévateur • Tête de broyage à raccord standard central, flottant, bidirectionnel 120-130 cm • Système de sécurité avec 1° bras over center • Système de sécurité hydraulique avec amortisseur hydropneumatique et soupape de maximum sur le cylindre de la charnière de rotation • Soupape de sécurité pour mise en décharge en cas de blocage du rotor • Angle tête 220° • Cardan • Paire de tirants troisième point • Equipements CE

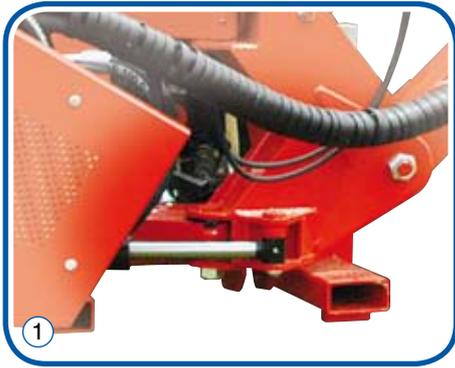
Echangeur de chaleur • Pompe et moteur à pistons (seulement avec transmission par courroie dentée) • Manipulateur proportionnel électrique JSPE • Manipulateur proportionnel électro-hydraulique JSPH • Kit feux • Etrier couple tirants 3° point



PALMA

	cm	cm	Kg/lbs	Kg (min.)/lbs	HP	lt.	giri/min	Ø mm	Hydraulic Motor max HP
500	505	120	1060 / 2332	2300 / 5060	60	170	3000	430	40
600	610	120	1130 / 2486	3000 / 6600	70	170	3000	430	40
720 T	745	130	1220 / 2684	3500 / 7700	80	200	3000	430	48

MOD. PALMA 500 - 600 - 720 T



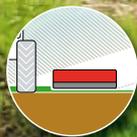
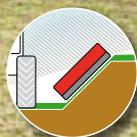
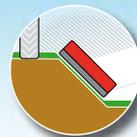
- 1) Telaio ad alta resistenza con attacco sollevatore cat. 2
- 2) Attacchi carrello elevatore per agevolare lo spostamento con macchina sganciata dal trattore
- 3) Pompa in ghisa ad alto rendimento cat 3 (PALMA 500-600-720 T)
- 4) Motore oleodinamico super compatto bidirezionale in ghisa con drenaggio
- 5) Accoppiatore con nr. 2 prese per pompe su assi indipendenti, pompa ad ingranaggi di cat. Superiore (PALMA 720 T)



- 1) High-strength frame with class 2 power lift hitch 2
- 2) Lift truck couplings to facilitate movement when machine is hitched to the tractor
- 3) Pump in class 3 high-efficiency cast iron (PALMA 500-600-720 T)
- 4) Ultra-compact two-way hydraulic motor in cast iron with drainage
- 5) Coupling with 2 taps for pumps on independent axes; Superior class gear pump (PALMA 720 T)



- 1) Châssis à haute résistance avec raccord relevage cat. 2
- 2) Raccords chariot élévateur pour faciliter le déplacement de la machine dételée du tracteur
- 3) Pompe en fonte à haut rendement cat. 3 (PALMA 500-600-720 T)
- 4) Moteur hydraulique super compact bidirectionnel en fonte avec drainage
- 5) Coupleur avec n. 2 prises pour pompes sur axes indépendants, pompes à engrenages de cat. Supérieure (PALMA 720 T)



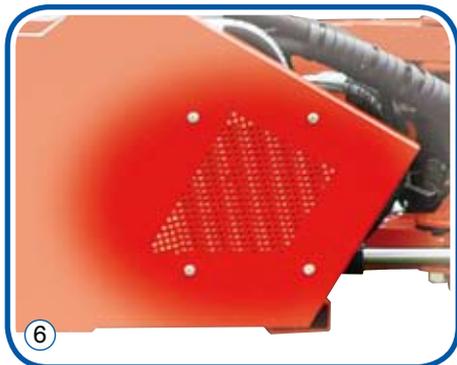
Testata flottante e 1° braccio con valvola Over-center per facilitare il lavoro dell'operatore in terreni ondulati. Maggiore sicurezza, perché oltre alla testata si muove anche il primo braccio.



Floating head and first arm with over-center valve to facilitate the operator's work on rugged ground. Improved safety, because the first arm moves besides the head.



Tête flottante et 1er bras à vanne Over-center pour faciliter le travail de l'opérateur sur les terrains ondulés. Plus grande sécurité, parce qu'en plus de la tête même le premier bras se déplace.



6) Scambiatore di calore (OPT) integrato nel cofano serbatoio

7) Tubi oleodinamici di prima qualità particolarmente resistenti all'usura e allo scoppio protetti da carter in metallo e da spirale avvolgente antiurto e anti spruzzo in materiale plastico autoritornante

8) Materiali utilizzati per i bracci ad elevato carico di snervamento e con alta elasticità

- Cuscinetti rotore oscillanti a doppio giro di sfere lubrificati
- Boccole antiusura in acciaio cementato e retificate nei punti di massimo sforzo



6) Heat exchanger (OPT) built into the tank cowling

7) Top quality hydraulic pipes, extremely resistant to wear and bursting, protected by metal casings and by a self-winding shockproof, splash-proof coil made of plastic material

8) Extremely elastic materials used for the arms with a high yield point

- Oscillating rotor bearings with a double row of lubricated balls
- Wearproof bushes in carburized and ground steel in the points subjected to the greatest stress



6) Échangeur de chaleur (OPT) intégré dans le capot du réservoir

7) Tuyaux hydrauliques de première qualité particulièrement résistants à l'usure et à l'éclatement, protégés par un carter en métal et une spirale anti-chocs et anti-projections en matière plastique

8) Matériaux utilisés pour les bras à grande résistance à la rupture et haute élasticité

- Roulements rotor oscillants à double couronne de billes lubrifiés
- Douilles antiusure en acier, cémentées et rectifiées dans les points d'effort maximum



MOD. PALMA 500 - 600 - 720 T



Rotore con coltelli ad Y di spessore 8 mm, montati su cavallotto con vite di fissaggio di 14 mm su 2 supporti saldati (grande flessibilità ed ottima triturazione). Il rotore non si squilibra.

Rotor with 8 mm thick Y-shaped blades installed on clevis with 14 mm fastening bolt on 2 welded supports (highly flexible and optimum shredding action). The rotor does not unbalance.

Rotor à couteaux en Y de 8 mm d'épaisseur, montés sur boulon à crochet par vis de fixation de 14 mm sur 2 supports soudés (grande flexibilité et broyage excellent). Le rotor ne se déséquilibre pas.



Scambiatore di calore (optional), integrato nel cofano serbatoio è utile per un miglior rendimento dei componenti oleodinamici. Macchina predisposta all'innesto dello scambiatore.

Heat exchanger (optional) built into the tank cover. Improves the efficiency of the hydraulic components. Machine pre-engineered for exchanger connection.

Echangeur de chaleur (option), intégré dans le capot réservoir, pour un meilleur rendement des composants hydrauliques. Machine prévue pour le raccordement de l'échangeur.



Telaio ad alta resistenza con predisposizione di fissaggio 3 punti al sollevatore di categoria 2 ed attacchi supplementari inclinati, per tenditori di fissaggio.

High-strength frame, pre-engineered for 3-point hitching to a class 2 power lift and additional sloping hitches for linkages that fit.

Châssis à haute résistance prévu pour la fixation au 3e point du relevage de catégorie 2 et raccords supplémentaires inclinés, pour tendeurs de fixation.



Valvola di massima che permette al cilindro di andare indietro di 90° dopo l'intervento dell'accumulatore di azoto. Garantisce maggiore sicurezza.

Pressure relief valve enabling the cylinder to go back 90° after the nitrogen accumulator intervenes. Guarantees greater safety.

Soupape de maximum qui permet au cylindre de reculer de 90° après intervention de l'accumulateur d'azote. Garantit une plus grande sécurité.



Ammortizzatore idropneumatico (con accumulatore d'azoto) per la salvaguardia della macchina contro eventuali ostacoli, e per il confort del rientro automatico in posizione.

Hydro-pneumatic shock absorbers (with nitrogen accumulator) to protect the machine against any obstacles and for the comfort of an automatic return to position.

Amortisseur hydropneumatique (avec accumulateur d'azote) pour la sauvegarde de la machine contre d'éventuels obstacles, et pour le confort de la rentrée automatique en position.





- Controllo facile e sicuro dei movimenti dei cilindri tramite distributore oleodinamico con circuito in parallelo con valvola di massima pressione 140 bar e comando a cavi di lunghezza 2,5 metri da posizionare a lato dell'operatore.
- Leva di sicurezza anti inversione di rotazione del rotore.
- *Easy and safe control of the cylinder movements thanks to hydraulic control valve with circuit in parallel with the 140 bar maximum pressure valve and 2,5 meter length control cable to position at the operator's side.*
- *Safety lever to prevent the rotor from reverse spin*
- Contrôle facile et sûr des mouvements des vérins par distributeur hydraulique avec circuit en parallèle avec vanne de surpression 140 bars et commande par câbles de 2,5 mètres de longueur à positionner aux côtés de l'opérateur.
- Levier de sécurité contre l'inversion de rotation du rotor.



**OPTIONAL
OPTIONAL
OPTION**

Joy-Stick proporzionale elettrico JSPE (Optional)
Joy-Stick proporzionale elettro-idraulico JSPH (Optional)

JSPE electric on-off joystick (Optional)
JSPH electro-hydraulic proportional joystick (Optional)

Manipulateur proportionnel électrique JSPE (Option)
Manipulateur proportionnel électro-hydraulique JSPH (Option)



**BARRA SIEPI
HEDGE BAR
BARRE HAIES**

Accessorio adatto al taglio di siepi e vegetazione arbustiva dal diametro massimo di 2,5 cm. Dispositivo completo di motore idraulico e staffa per il fissaggio all'articolazione del braccio.

Accessory suited for cutting hedges and bushy vegetation with a max diameter of 2.5 cm. Device complete with hydraulic motor and bracket to be fixed to arm knuckle.

Accessoire adapté à la taille des haies et de la végétation buissonnante d'un diamètre maximum de 2,5 cm. Dispositif comprenant un moteur hydraulique et étrier pour la fixation à l'articulation du bras.

Mod.	 cm	 Portata Max Max capacity Portée Max lt.	 Kg
140	140	40-45	90
160	160	40-45	100



**TRONCARAMI
BRANCH CUTTER
COUPE-BRANCHES**

Accessorio ideale al taglio di siepi e rami con un diametro massimo di 5 cm (160-180) e 10 cm (200). Dispositivo completo di motore idraulico e staffa per il fissaggio all'articolazione del braccio.

Ideal accessory to cut hedges and branches with a max diameter of 5 cm (160-180) and 10 cm (200). Device complete with hydraulic motor and bracket to be fixed to arm knuckle.

Accessoire idéal pour la taille des haies et de branches d'un diamètre maximum de 5 cm (160-180) et 10 cm (200). Dispositif comprenant un moteur hydraulique et étrier pour la fixation à l'articulation du bras.

Mod.	 cm	 Portata Max Max capacity Portée Max lt.	 Kg
160	160	60-65	180
180	180	60-65	190
200	200	60-65	220



**ROTOFOSSO
DITCH CUTTER
ACCESSOIRE
POUR FOSSÉ**

Accessorio ideale per la pulizia di fossati. Dispositivo completo di motore idraulico e staffa per il fissaggio all'articolazione del braccio e carter di protezione orientabile meccanicamente.

Ideal ditch cleaning accessory. Device complete with hydraulic motor and bracket to be fixed to arm knuckle and mechanically oriented protection carter.

Accessoire idéal pour le nettoyage des fossés. Dispositif comprenant un moteur hydraulique et étrier pour la fixation à l'articulation du bras et carter de protection orientable mécaniquement.

Mod.	 cm	 Portata Max Max capacity Portée Max lt.	 Kg
500	50	60-70	115
550	55	60-70	125
600	60	60-70	140

MOD. PALMA 500 - 600 - 720 T

COLTELLI PER BRACCI RETROPORTATI

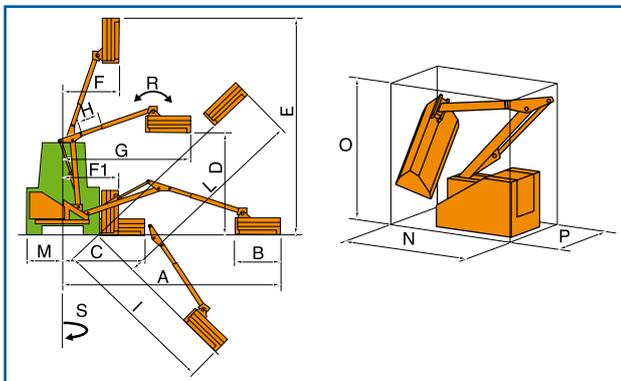
BLADES FOR LAND-CLEARING MACHINE ARMS / COUTEAUX POUR DÉBROUSSAILLEURS A BRAS

Coltello Blades Couteaux	Nr.	Type	Mod.	Cod.
	16	D100	PALMA	EGL95003
	20	D120		EGL95006
	20	D130		EGL95010
	20	DP130**		EGL95014
	32	D100	PALMA	EGL95004
	40	D120		EGL95007
	64	D130		EGL95011
	64	DP130**		EGL95015

Coltello Blades Couteaux	Nr.	Type	Mod.	Cod.
	40	D100	PALMA	EGL95002
	48	D120		*EGL95005
	64	D130		EGL95008
	64	DP130**		EGL95012
	32	DP130	PALMA	EGL95009
	32	DP130**		EGL95013

* Coltello di serie - Standard blade - Couteau de série

** Rotore trinciante con trasmissione a cinghie - Shredding rotor with belt transmission - Rotor broyeur à transmission par courroies



MOD.	A (m)	B (m)	C (m)	D (m)	E (m)	F (m)	F1 (m)	F2 (m)	G (m)	H (m)	I (m)	L (m)	M (m)	N (m)	O (m)	P (m)	Q (Kg)	R (°)	S (°)
PALMA 500	5,05	1,20	2,00	3,00	5,10	1,45	1,90	-	2,40	-	3,35	4,60	1,05	1,80	2,20	2,00	980	220°	92°
PALMA 600	6,10	1,20	2,00	3,85	6,10	1,50	2,00	-	2,80	-	4,30	5,70	1,05	2,50	2,40	2,20	1030	220°	92°
PALMA 720 T	7,45	1,30	2,20	3,65	7,30	1,55	2,10	-	3,00	0,80	5,70	6,90	1,06	2,50	2,40	2,20	1220	200°	92°



insieme si vince

AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
UNI EN ISO 9001

MASCHIO GASPARDO S.p.A.

Registered Office
Via Marcello, 73
35011 Campodarsego - Padova - Italy
Tel. +39 049 9289810 - Fax +39 049 9289900

e-mail: info@maschio.it
http://www.maschionet.com

MASCHIO FRANCE S.a.r.l.

1, rue de Merignan ZA
F - 45240 LA FERTE SAINT AUBIN - France
Tel. +33 (0) 2.38.64.12.12
Fax +33 (0) 2.38.64.66.79

Production plant
Via Mussone, 7
I - 33075 Morsano al Tagliamento (PN) Italy
Tel. +39 0434 695410 - Fax +39 0434 695425

MASCHIO-GASPARDO North America, Inc.

120 North Scott Park Road
Eldridge, IA 52748
Phone: (888) 648-7462
Fax: (563) 285-9938

DEALER:

I dati tecnici riportati in questo catalogo si intendono non impegnativi. Ci riserviamo il diritto di modificare, senza obbligo di preavviso, i contenuti tecnici e i modelli mostrati in questo catalogo. We reserve the right to revise the contents of this catalogue, to amend or improve the specifications without notice. Les illustrations, les descriptions et les données n'engagent absolument pas Maschio Gaspardo S.p.A. se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses matériels sans préavis.

Alcuni foto e immagini per esigenze grafiche e di chiarezza, non presentano montate le protezioni CE. For graphic reasons, some pictures and images do not show the CE safety guards. Sur certaines photos et images, en raison d'exigences graphiques et d'un besoin de clarté, les protections CE ne sont pas représentées.